



## Niederschrift

über die am Montag, den 30. September 2019 um 20.00 Uhr, im Sitzungszimmer der Gemeinde Satteins stattgefundene 26. öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung.

**Anwesend:** Bürgermeister Anton Metzler als Vorsitzender, die Gemeinderäte Vizebg. Doris Amann, Dolores Hosp, Peter Vonbrül, Marcus Riegler, Andreas Dobler und Mechtild Metzler-Schähle, 13 Mitglieder der Gemeindevertretung sowie als Ersatz Patrick Güfel, Heinrich Jussel, Heinz Hosp und Moritz Begle

**Entschuldigt:** Ing. Gabriel Schwanzer, Robert Schachenhofer, Peter Dobler und Michael Koschat

**Schriftführer:** Jodok Wüstner

## Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäß erfolgten Ladung sowie der Beschlussfähigkeit;
2. Bürgerfragestunde;
3. Genehmigung der Niederschrift vom 24. Juni 2019;
4. Genehmigung einer Budgetübertragung für das Jahr 2019;
5. Beschlussfassung eines Entwurfes zur Änderung des Flächenwidmungsplanes gem. Plan-ZI: sa031.2-3/2019 vom 05.09.2019 betreffend Teilflächen aus den GST-NRn 304 und .203 von Forst (F) bzw. Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Freifläche Landwirtschaft (FL);
6. Beschluss über die Änderung des Flächenwidmungsplanes gem. Plan-ZI: sa031.2-3/2018 vom 13.06.2019 für die Umwidmung von Teilflächen aus GST-NRn 2530/1 und .600, KG Satteins, von Freifläche Sondergebiet – Carport in Freifläche Sondergebiet – Garage nach Durchführung des Auflageverfahrens;
7. Antrag auf Änderung des Flächenwidmungsplanes für die Umwidmung der GST-NRn 3168 oder 572, KG Satteins, von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Baufläche Wohngebiet (BW);
8. Berichte;
9. Allfälliges;

## Erledigung:

1. Der Bürgermeister eröffnet die Sitzung, begrüßt die Anwesenden sowie insbesondere die Zuhörer und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie Beschlussfähigkeit der Gemeindevertretung fest.

Vor Eingang in die Tagesordnung ersucht er um folgende Erweiterung:

Beschlussfassung eines Entwurfes über die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Satteins gem. Plan-ZI: sa031.2-2/2017-2 vom 27.09.2019 - geänderte Variante – für das Projekt „Römerstube“ – Umwidmung einer Teilfläche von ca. 827 m<sup>2</sup> aus den GST-NRn 2868 und 2869, KG Satteins, von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Freifläche Sondergebiet – Gasthof (FS Gasthof);

Dieser Erweiterung wird einstimmig zugestimmt.

2. In der Bürgerfragestunde erfolgen keine Wortmeldungen.
3. Die Niederschrift der Sitzung der Gemeindevertretung vom 24. Juni 2019 wird einstimmig genehmigt.
4. Nachdem auf Anfrage von GR Andreas Dobler vom Vorsitzenden bestätigt wird, dass die gegenständliche Budgetübertragung für das Jahr 2019 keinen Einfluss auf die Gebührenkalkulation für die Wassergebühren hat, wird einstimmig folgender Beschluss gefasst:

Vom Konto 1/850000-050000 Betriebe der Wasserversorgung Neu- und Erweiterungsbauten des Rohrnetzes werden für das Jahr 2019 € 280.000,00 auf das Konto 1/853000-010000 Wohn- und Geschäftsgebäude Neu-, Ausbau, Renovierung übertragen.

5. Der Entwurf zur Änderung des Flächenwidmungsplanes gem. Plan-ZI: sa031.2-3/2019 vom 05.09.2019 betreffend Teilflächen aus den GST-NRn 304 und .203 von Forst (F) bzw. Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Freifläche Landwirtschaft (FL) wird – auch auf Empfehlung des Ausschusses „Raumplanung, Verkehr und Ortsbildgestaltung“ und des „Bau-, Wasser- und Kanalausschusses“ – einstimmig genehmigt.
6. Zur Beschlussfassung über die Änderung des Flächenwidmungsplanes gem. Plan-ZI: sa031.2-3/2018 vom 13.06.2019 für die Umwidmung von Teilflächen aus GST-NRn 2530/1 und .600, KG Satteins, von Freifläche Sondergebiet – Carport in Freifläche Sondergebiet – Garage nach Durchführung des Auflageverfahrens wird festgehalten, dass die Veröffentlichung des Entwurfes von 12.08.2019 bis 13.09.2019 erfolgte. Es sind insgesamt 2 Stellungnahmen eingelangt. Diese wurden vor Beschlussfassung der Gemeindevertretung zur Kenntnis gebracht. GV Klaus Frick hat Mühe mit einer Zustimmung, da diese Vorgangsweise nicht im Sinne des REP ist und eine schlechte Optik ausstrahlt. In der folgenden Abstimmung wird die gegenständliche Umwidmung mit 20 : 4 Stimmen bewilligt.
7. Nach Erläuterung von Verständnisfragen und eingehender Diskussion wird dem Antrag auf Änderung des Flächenwidmungsplanes für die Umwidmung der GST-NRn 3168 oder 572, KG Satteins, von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Baufläche Wohngebiet (BW) – auch auf Empfehlung des Ausschusses „Raumplanung, Verkehr und Ortsbildgestaltung“ und des „Bau-, Wasser- und Kanalausschusses“ – einstimmig nicht zugestimmt.

#### **Erweiterte Tagesordnung:**

Zum Entwurf über die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Satteins gem. Plan-ZI: sa031.2-2/2017-2 vom 27.09.2019 - geänderte Variante – für das Projekt „Römerstube“ – Umwidmung einer Teilfläche von ca. 827 m<sup>2</sup> aus den GST-NRn 2868 und 2869, KG Satteins, von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Freifläche Sondergebiet – Gasthof (FS Gasthof), liegt eine Bestätigung der Abteilung Umwelt- und Klimaschutz (Ive) des Amtes der Vorarlberger Landesregierung vor, dass es keiner Umwelterheblichkeitsprüfung mehr bedarf. Nach eingehender Diskussion wird dem vorstehenden Entwurf – ebenfalls auf Empfehlung des Ausschusses „Raumplanung, Verkehr und Ortsbildgestaltung“ und des „Bau-, Wasser- und Kanalausschusses“ - mit 19 : 5 Stimmen zugestimmt.

#### **8. Berichte:**

a) Der Vorsitzende berichtet:

- In der Verbandsversammlung des Gemeindeverbandes Personennahverkehr Walgau wurde der Jahresabschluss 2018 bewilligt. Weiter wurde über ein geplantes, auf zwei Jahre befristetes Pilotprojekt für eine Anbindung des REX an die Busverbindungen für den Bahnhof Frastanz informiert. Bei entsprechendem Bedarf soll dieser Versuch fix installiert werden. Dadurch wäre eine Busverbindung über den Schwarzen See nach Rankweil hinfällig.
- In den vergangenen Vorstandssitzungen der Regio im Walgau wurde unter anderem über folgende Themen beraten, abgestimmt und informiert: regionale Koordinationsstelle für Integration, laufender Wechsel von Familien in der Unterkunft Satteins, die Geschäftsleiterin Birgit Werle verlässt die Regio im Walgau mit Ende des Jahres 2019 (für die Nachfolge werden dzt. bereits Bewerbungsgespräche geführt), am 03.10.2019 findet die Delegiertenversammlung statt, Budget 2020.
- In den Sitzungen der Gemeinde Satteins Immobilienverwaltungs GmbH und der Gemeinde Satteins Immobilienverwaltungs GmbH und Co. KG wurden einstimmig die Jahresabschlüsse für das Jahr 2018 genehmigt. Im kommenden Jahr können die Gesellschaften nach Ablauf von 10 Jahren wieder aufgelöst und das Vermögen wieder in die Gemeinde Satteins übernommen werden.
- Die nun vorliegende Schlussrechnung der VOGEWOSI-Anlage „Alte Schlinserstraße“ bescheinigt eine Unterschreitung der veranschlagten Kosten um 4,95 %. Das Guthaben wird an die Gemeinde Satteins bzw. an die Mitgliedsgemeinden zurücküberwiesen.
- Hinsichtlich des Projektes „Sanierung Neue Mittelschule und Sportmittelschule Satteins“ haben die Gespräche mit den Nutzern stattgefunden und der Vorentwurf ist abgeschlossen. Nun wird die Erhebung der Gesamtkosten durchgeführt, welche dann der Gemeindevertretung zur Beschlussfassung vorgelegt werden kann.
- Abschließend bedankt sich der Vorsitzende bei allen Helfern bei der Nationalratswahl, insbesondere bei den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung, die trotz Krankenständen gute Teamarbeit geleistet haben.

b) Vizebgm. Doris Amann berichtet:

- Am 28.Juni wurde der sanierte öffentliche Spielplatz bei der VS offiziell eröffnet! Danke an alle helfenden Hände.
- Die offizielle Eröffnung der Polizeiinspektion Satteins und der Schulküche der Sportmittelschule wurde am 06. Juli gefeiert. Auch an dieser Stelle gebührt allen Helferinnen und Helfern, die bei dieser Feierlichkeit mitgewirkt haben größten Dank.
- Im Rahmen der Jugendbeteiligung wurde am 19. und 20.08. ein Workshop zum Thema: „Überdachter Sitzplatz im Inderholz“ durchgeführt. Die Fortführung und Ausarbeitung der Planung mit den Workshopteilnehmerinnen und -teilnehmern erfolgt noch im Herbst.
- Am 01.09. lud die Kinderbetreuung Teddybär zum Elternabend ein. Derzeit besuchen 30 Kinder diese Einrichtung.
- 91 Kinder besuchen den Kindergarten. Der Elternabend fand am 05.09. statt. Anfang September erfolgte die Fertigstellung der Containerfassade. Hierfür bedankt sich der Vorsitzende herzlichst bei Doris Amann für ihren Einsatz zur Verschönerung der Container.
- Am 07.09. fand das Dorffest des Musikvereins Satteins statt.
- Am 27.09. reiste eine Delegation von Jugendlichen aus dem Raum Bludenz, Bregenz und aus Satteins in Begleitung von Carmen Feuchtner, Sylvia Kink-Ehe und Doris Amann nach Wien. Dort fand im Museumsquartier – „Dschungel“ die Auftaktveranstaltung für die Wiener von „jung und weise“ statt. D.h. diese Generationendialoge mit Jugendlichen und Erwachsenen werden auch jetzt in Wien aufgebaut - sehr erfreulich - nach dem Vorbild Vorarlbergs und Satteins. Doris Amann

denkt, dass dieser Weg des „Miteinanders der Generationen“ und der „Kinder- und Jugendbeteiligung“ bereits in Satteins sichtbar geworden ist und in der Bevölkerung angekommen ist - z.B. mit den Spielzeugflohmärkten, Kindercafés, Schaffung von Spiel- und Freiräumen mit den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen und in jüngster Zeit mit der Umsetzung des selbstangebauten, gepflegten und geernteten Gemüseangebotes der Jugendlichen während der Sommermonate im Gemeinschaftsgarten und auf einem Feld in der Au. Die Produkte konnten dem Korb vor der Bibliothek entnommen werden.

- c) GV Klaus Frick berichtet über die am 04.09.2019 stattgefundenene 3. Sitzung der Arbeitsgruppe „Mobilität in Satteins“. Derzeit wird das Straßen- und Wegenetz erfasst.
- d) GR Marcus Riegler berichtet, dass der Satteinser Alpkäse JUNG beim Schwarzenberger Alptag die volle Punktezahl erreichte und mit Gold ausgezeichnet wurde. Weiter wurde der Alpkäse ALT mit Silber prämiert. Bei der Käseolympiade in Galtür wurde der Alpkäse zum Tagessieger der Kategorie Hartkäse gewählt. Die finanziellen Investitionen der Gemeinde Satteins für die Alpen machen sich durch diese Auszeichnungen der Spitzenprodukte bezahlt.

#### **9. Allfälliges:**

- a) GR Dolores Hosp berichtet über den am 17. September 2019 stattgefundenen Ausflug für die Satteinser Seniorinnen und Senioren mit Führungen im Stiftsbezirk St. Gallen und anschließender Einkehr im „Schmugglar“ in Lustenau. Von Seiten der Ausflügler erhielt die Gemeinde Satteins großes Lob. Ein herzlicher Dank an die Gemeinde und die Organisatoren.
- b) GR Mechtild Metzler-Schähle stellt eine Frage zur Bekämpfung der Neophyten, worauf dann eingehend über die verschiedenen Arten und die Möglichkeit der Bekämpfung diskutiert wird.
- c) Vizebgm. Doris Amann erkundigt sich bei GR Andreas Dobler als Obmann des Sportausschusses sowie bei Bürgermeister Anton Metzler, ob von Seiten des Veranstalters für die Veranstaltung am 01.10.2019 (Bitschi Tour 2019) am Fußballplatz ein schriftliches Ansuchen eingelangt ist. Dies wird von beiden verneint.
- d) GV Karl Tschavoll ersucht, Unterlagen für erweiterte Tagesordnungen früher zur Verfügung zu stellen. Dies war im heutigen Fall leider nicht möglich.
- e) GR Dipl.-Ing. Robert Häusle erkundigt sich, ob in der Causa Güterweggenossenschaft Außerberg die Finanzen inzwischen aufgearbeitet sind, was bejaht wird. Der Termin für die nächste Sitzung ist noch nicht bekannt – jedoch in Planung.
- f) Auf Grund von Grabarbeiten in der Gemeindestraße „Oberdorf“ erscheinen GR Andreas Dobler die Absicherungen teilweise mangelhaft. Der Vorsitzende wird dies prüfen.
- g) Zur Anfrage von GV Klaus Frick zum Baubeginn der Fa. feeling teilt der Vorsitzende mit, dass die Baueingabe für Anfang des nächsten Jahres geplant ist.
- h) Dank und Gratulation von GV Karl Tschavoll, der als Wahlzeuge anwesend war, an das Team, welches die Nationalratswahlen abgewickelt hat. Vor Auswertung der Vorzugsstimmen empfiehlt er eine kurze Erläuterung an alle Helfer.

Schluss der Sitzung: 21:05 Uhr

Der Bürgermeister: Anton Metzler  
Der Schriftführer: Jodok Wüstner